The Chinese Times

THURSDAY DECEMBER 2 1954　　第壹頁　PAGE 1

本報通訊
The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd.
118 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONTARIO, CANADA
TELEPHONE EMpire 3-3951

通電 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA 本報

洪鐘時報

中華民國四十三年十二月式號（星期四）
孔子式千五百零四年 夏曆甲午年十一月初八日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 191[illegible]

杜勒斯宣稱
封鎖中國大陸
現正在考慮中
在與蔣介石締結的條約下
如台灣被進攻美即與擊大陸

[illegible]

中共保證
如世界大戰發生…將與蘇聯並肩作戰

[illegible]

越南軍警…在堤岸發生衝突

[illegible]

俄提議召開國際會議 商討解決朝鮮問題

[illegible]

美向英國保證
與蔣訂約純屬防衛

[illegible]

六十七對二十票
上院決議譴責麥卡錫

[illegible]

吳努到廣州受擁迎

[illegible]

狄托首途往遊印度

[illegible]

從原子廠盜金條
三人在美被拘控

[illegible]

美蔣談判安全協約
現已達到最後階段

[illegible]

在神戶破獲私運組織

[illegible]

南朝鮮節省汽油
適合陸軍用脚踏車

[illegible]

滬人民廣播器材缺
生產兩種收音機

[illegible]

評擊邱吉爾肖像

[illegible]

洪門信條
忠誠教國 義氣團結 義俠除奸

中國憲政黨綱
以孔教培養國民道德
以道德建立民權基礎
以民權維護憲政權利
以憲政結束國家[illegible]
以國家保障世界和平
以世界進於大同主義

△閱報價目表
短期壹個月壹圓七毛五
叁個月五圓
長期每月壹圓五毛
[illegible]

天壽 陰寒 冷暖 高溫 二十三

本埠新聞

一對男女匪徒 八小時行劫二次

昨日一對男女匪徒，在八小時內行劫三地點，每次均用不同之利器。在初兩次共搶五百四十元，但第三次行劫一士打鋪時，則失敗。據稱兩人衣着均不佳，一被認爲[illegible]，但二人均同意女匪有污黑之黃髮，當其男性助手持武器劫掠時，伊則在鋪前收錢。

參觀裸體舞 一百五十人被控

昨夜史卡保羅警隊搜查丹佛路之國民會禮堂，發現一女子表演裸體舞，結果該女子被拘留，及一百五十名男子亦被控告。

該裸體舞女名巴蘭，二十六歲，已被控不合風化表演。警方又與檢察官商討，以[illegible]控告另一個二十三歲女子。該會堂爲退役軍人會第七十二支部者。

警長麥孚今日稱，兩個本地商民向退役軍人會租用該會堂，並售票以參觀裸體舞，該兩女郎每人獲二十元爲表演代價，而入場參觀費則爲每客三元。

聯市主席 獲年薪一萬五仟元

聯合市區執行委員會，昨日決定聯市主席之年俸爲一萬五千元，委會提議此數字以合理，但得至明年行政委會首次會議，始然出要求通過。

現任聯市主席加麥對此未有異議，但亦未聞有人對抗。

聯市實行 清除風災廢物

昨夜聯市行政委員會建議，以二十一萬五千元之代價，以資清除威巴河谷及當尼那河因水災遺下之廢物。

聯市主席加麥稱，今冬季節必需清除河谷之廢物，否則春季溶雪時，可能引致嚴重損傷，但又謂政府已答允負責清除該處，則須立即組成機動工作隊，進行清除工作。

未經正式聘用 聯市拒支賬單

聯合市區行政委員會，昨日拒付一賬單一千七百九十二元，係委員拒絕支付，此賬單由公開建築設計人曾伊藤所爲準備建設直通公路之代價。

火列斯當時區區長發克謂，吾等並未聘請其做此等工作，是以主席加麥拿亦謝絕，將該賬單撥入廢紙籮內。

加屬新聞

兩列火車相撞 死傷者達五人

格邁高一日電，今日在離此間西部一里處，一列特快火車與一輛已斷貨運列車在大雪中相撞，結果一人死亡，四人受傷。死者貝斯，六十三歲，係正站在停定之特快列車直衝而來，當三卡出軌。該快車停在上午六時十二分，[illegible]列車巴斯火車突然駛來，在列車尾之人均逃避不及。[illegible]屍體，則在碎木中發現。

懸美旗吸遊客 認爲不良行動

何京一日電，昨日在哥倫比亞省府議席旅行會議中，[illegible]加拿大[illegible]懸掛美國旗以吸引美國遊客之行爲。該會議認爲此種加拿大方式之禮貌及服務，引誘美國遊客，猶於假定遊客有在其美國領土而又享有治外法權。

保守黨省政府 應負責於公路貪污

雷卡姆一日電，安省自由黨領袖奧利花昨夜聲稱，最近公路貪污之責任即係省府本身。伯謂何人能令此種情形生長至十年始被發覺，則應負責全責。是以自由黨將指安省保守黨政府之保守黨應負其全責，亦值可能將其逐出。

奧利花同時抨擊安省水電委會支出一百萬元，以爲人事聯絡，此實嚴重濫費，安省人民應得有水電之減費，但此濫費付諸公司。

入稜歧視案須再審

渥太華一日電，納入稜歧視之兩個杜列顛地餐館主人，昨日被法庭宣判時，再行押候至十二月八日開審。

收穫不佳 影響沙省經濟

電埠打一日電，沙省省長杜格勒斯昨日謂，沙省農業經濟將逐時受影響。農民今年之收入，其下跌二億八千五百萬元，即每一農民損失二千五百元，省長對沙省農民會議稱出數字下跌百分之二十三點六。

杜省長謂，一年不良收成，不需大影響，因在過去五年均告豐收，但省長謂，吾等人士忘却由一九五零年至五三年間，農民入息銳跌，已表現出下跌八點，而生產成本則已升十六點。

騎警加緊 查緝美貨入境

那夫比一日電，加拿大皇家騎警隊今日實稱，將實行加緊追緝在北安省南邊旅行供購買美國商品之人士。

騎警分區督察狄克謂，有四百個由美國人本埠之[illegible]，現時止在分次入美國購貨物，因價格較廉。

英議員妻藏偽幣案 判准明年再審

滿地可一日電，曾經歷時二次之英國國會議員之妻，今日被法庭下令延至明年再複審。伊被控藏有偽幣。

九月十一日本英國貿易[illegible]，十日發覺在加拿大境內購[illegible]，[illegible]一千七百元偽鈔，昨日法官[illegible]五千元[illegible]，以決定再審日期。

美國會議員[illegible]其妻出外，[illegible]但[illegible]其被拘後，[illegible]。

意駐加大使調任

阿京一日電，意大利大使[illegible]伯爵[illegible]自動辭職，轉赴意大利外交部主任[illegible]，其遺缺將由[illegible]接任，約明年初就職。

都城黃雲山公所選舉通告

選舉本年十二月廿一日，本公所執監職員會議，[illegible]選舉開會通告：

（一）各選舉票限於本年十二月十二日下午四時以前，將選票投入選票箱，以便開票。

（二）定十二月十九日下午四時，當眾開票，[illegible]各科職員。

選此條案，合行通告，希所屬各昆仲，依期到本公所領取選票，以資選舉。

都城黃雲山公所各昆仲

中華民國四十二年十一月廿九日 選舉部謹啓

麥錫舟代理美國總統輪船公司

本號直接代理美國總統輪船公司，已有多年，前往或由港來加者，由本號直接辦理，船期、船費、票價及旅行手續，歡迎來詢，如蒙委托，定必辦理快捷妥當。

太平洋旅行社 22 ELIZABETH ST. TORONTO EM-3-5655

住家電話 WA-2-6309 WA-3-5910

本號兼代理洛運市與公司櫃檯，保險、保險業。

住屋出賣

[illegible] Dufferin & Dundas 街內，[illegible]，欲購者請電。

Call Mr. W. HUMINNY

A.W. Farlinger Real Estate Ltd.

2000 Yonge St. Toronto MA 1177

兩青年女郎被控行竊

[illegible]一日電，兩青年女郎，一個十七歲，另一個二十歲，昨被控入門行竊，法官判以[illegible]一年。該十七歲女郎[illegible]，另[illegible]入一私宅，竊去價值五百元之衣物及手飾。

告白

注意！注意！

十二月六日爲多城市政府選舉明年市政人員日，波朗氏爲市長候選人，希望華僑之有選舉權者投他一票。

波朗氏 （英名） Arthur Brown

選舉委員會特啓

十二月一日

啓事

選啓者：鄙人此次[illegible]，[illegible]承蒙[illegible]。滿地可，[illegible]，深荷各方熱烈[illegible]，感[illegible]，特此登報以誌謝忱。

中華民國四十二年十一月廿九日

餐館出賣

本餐館在[illegible]，[illegible]，欲購者請[illegible]。

Ask for LOUIS ROCHKIN

187-7401 Hamilton Ont.

大同飯店

TAI TUNG

74B Elizabeth St.

Upstairs EM6-7066

TORONTO ONT.

新張廣告

飯店俱新改組，特聘上等廚師，專辦宴席，大宴小酌便飯，隨時厚禮相待，每日正午茶市，歡迎光顧。

劉輝醫師

Dr. S. F. Liu

28 Wellesley St. E. (Suite 4)

委市利東街二十八號

本醫師定於一九五四年一月二日開始在都城應診，每日下午二時至六時，星期日另約時間預約。電話：WA 3-5201

獨市餐館出賣

地仔餐館生意興隆，鋪租每月二十五元，長期租約八年，樓房居住，如有誠意欲買者，請到來面商，主人因工作繁忙，故欲出讓。

NEW STAR CAFE STAYNER ONT.

鳴謝啓事

逕啓者：鄙人[illegible]于一九五三年十一月十九日[illegible]，承蒙[illegible]親友[illegible]，特此鳴謝。

治喪人李[illegible]謹啓

振洪聲劇社謝啓

敬啓者：本劇社於十一月廿一日假座[illegible]演劇，承各界[illegible]熱烈[illegible]，謹將[illegible]芳名列後：

梁世揚 [illegible] 鄧忠徵 [illegible] 都城牛樓 三元 [illegible]

鳴謝

[illegible]

中國洪門民治黨駐[illegible]

[illegible]

稅務部長主持郵電大厦開幕

爰於和二十八日舍，郵電部長麥堅，蒞臨主持郵電大厦之揭幕禮。此大厦共高八十尺，分層辦公，乃郵政局及電報局所在地。

雲埠最高大厦火災

雲埠本月二十四日晨，最高大厦之一，發生火災，幸無人受傷。

警察伍長醉酒駕車被控

台灣國防部稱蘇澄艇在大陸區活動

台北廿九日合眾社電：國防部今日稱：蘇聯潛水艇在中國海岸進行活動，一艘潛水艇特別在大陸群島附近活動。

艷名噪天壞內心苦痛多

合眾社電：有伊貝洛娥者，年青貌美，為一九五三年某區小姐。伊自去年被選為小姐以來，最難之事為拒絕求婚，尤其是拒絕富翁之求婚。

本報承印中西文件

僑興公司

QUE HING CO.

178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製　罐頭食品　芽菜冬菇　爽滑荳腐　中西雜貨　僑胞賜顧　快捷送到

司理　經理　謹啓

△新到大批人民唱片

「五星飄揚新中國」

★中國人民解放進行曲
★戰鬥青年之歌
★中國人民解放歌
★中國人民志願軍戰歌
★英雄們戰勝了大渡河
★草原情歌
★團結前進
★孔明空城計
★娛樂昇平
★關刀歌

北京人民畫刊每冊壹毫伍仙，外埠另加郵費。
△今為利便僑胞起見，特設收音機修理部。

侯莽溪謹啓

代理昌民公司 P. BURNS 店號電話 EM 3-6131
本號電話 EM 3-2967

復興公司

FORD HING
167 Mc Caul St.
Toronto Ont.

TEMPLETONS LTD.
58 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

BAZ MAH 每樽一元伍毫 十二樽 一百八十一元五元

本公司所製之藥，專治以上各症。

電霜機

服務　設計　修理

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE

385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM.4-3716

(多倫多)　廣興公司　(加拿大)

KWONG HING COMPANY

22 ELIZABETH ST. PHONE EM.6-2307
TORONTO ONTARIO

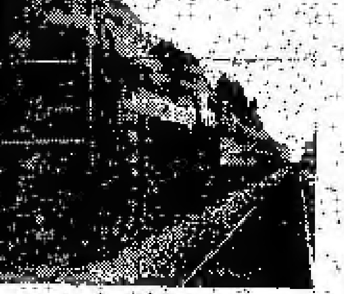
躍市林

當加拿大最好之香煙

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

E. C. Mark
55 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.

電話 EM3-9655
住宅 WA2-6309



杜記

京粥專家

華人街菜館號四拾肆號樓下
電話 TR-1371

地方雅潔招待滿意！

食過係話靚
味道爽滑香
料門樣樣足
請君來一嚐

本報代理頂好電燈膽

千和埠紐約餐館出賣

NEW YORK CAFE
129 PITT ST. CORNWALL ONT.

84 LAGAUCHETIERE ST.

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262　UN-6 3113

接理

旅行手續
樓業買賣
移民入籍
大小事件
如蒙委託
竭誠服務
代理美國
總統船位
辦公時間
下午貳時
至八時

友記合棧有限公司

香港辦來祖國各項
雜貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富公司味本

白蘭地酒每樽六十磅淨每罐沽銀九元

永豐行藥酒

補腎蛤蚧
祛風三蛇

十二安士每樽
廿四安士每樽

△十二安士玻璃樽裝(每樽一元二毫五)
△廿四安士玻璃樽裝(每樽二元二毫五)

總代理各埠發行(另議)

Yan Kee Hop John Company LTD.
76 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3883

大中國飯店

多倫多　加拿大

GREAT CHINA
11 ELIZABETH ST.　TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5935　TR-0851

大小餐館
冬暖夏涼
中西時菜
俱合健康
調京名廚
飯菜精良
適口芳香
女侍招待
慇懃非常
諸尊光顧
城不虛

司理　劉希霖　謹啓

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM.3-9967

●本店新張　地方雅潔
●冬暖夏涼　經濟時菜
●各式茗點　飽飲騷客
●茶市　以應顧客
●僑胞光顧　格外歡迎

亞柏文出賃

有寢室廚房傢私齊備，最合夫婦及小孩居住，如意者請到大中國飯店詢問劉希霖。

309 JARVIS ST.

萬國貿易有限公司

(多倫多)　(加拿大)

荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST.　PHONE EM.8-8919 EM.8-8444

MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

●錦盒名茶　糖薑枝干
●瓷器古董　顧繡檯布
●參茸藥材　海味雜貨
●牛莊綠荳　鮮靚水貨
●發行零沽　一律歡迎
●代理全世界各航空機票
●代理美國總統輪船公司船票
●代理郵政滙兌工人市胆

◎冬季目錄印便函索郵寄

正總理林善堂
副總理黃道循
司理　黃蘭勝　林華令　黃島璣　啓

林舉貞地保公證所

安省高等法院委任地保

59 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
地址　依利沙伯街五十九號
電話 EM8-9109　住宅電話 WA-26901

本報承印衣舘紙揮

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4-1024

新張營業　重要啓事
活加機器　乾濕洗衣舘

黃■村代表之報告

[illegible]

（未完）

捷克提議組織東歐聯合司令部

[illegible]

本報精製笠巴岡章

[illegible]

粵中區在令冬明春興修水利二千多宗

[illegible]

▲大補丸（有轉弱為強 返老還童之功）

協生海鮮雞欄
HIP SANG
EM 8 5497
165 DUNDAS St. W. TORONTO ONT.
本店專辦 肥嫩雞鴨 生鮮魚蝦 劏淨雞鴨 成個散沽 均隨尊便 務胞光顧 掃徑以待 司理部啓

參臣殯儀店
本店承辦中西殯儀 無論遠近皆可通知 如在別埠亦可遷移 衣冠種種皆可代支 價廉妥協早已名馳
Joseph Thompson Funeral Director
53 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM.8-8706

大贈品

[illegible]

妙書出現
敢誇唔睇 歸襯要追 讀後回味

豈有此理 有喜此書
女性性行為
女子性行為
十年情場
東京夜生活
素女經
性生活實例分析
歡喜經
性的研究
庚子辦莊有限公司 JIRNEE IMPORTERS Co. LTD 236E. W. 4 TH. AVE. VANCOUVER, (9). B.C.

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）
由大埠開往香港船期
由香港開往大埠船期
Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025
雲埠均安號啓事由六月一日起本號任美國總統輪船公司全加總代理為求服務週到特聘下開商號為駐加東分代理

黃能謙旅行社
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL QUE.
（代理）加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司 美國總統輪船 （客票）藍灣巴火車
電話 PL 6400

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1408 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 WA 2 3154 EM.8 4566
住宅電話 ST.8-6289

遠東商業有限公司
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司 精廠鋪啓事
啓者、近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、專此奉告、并候
諸君康健
弟李■如謹啓

●羅景耀啓事●
醫務所暫遷往超汝寮辦事處即日打街西一九二號卸盤國恩牙醫所樓下
電話 EMB-5538

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5416
◎新到◎ 冬節送禮佳品登市

律師葉求歸
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
寫字樓 EM4 0848
住宅 EM3 0880

環球公司
WAN KEW CO.
各江羅貨
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.
金豬腊味 芽菜豆腐 生鮮魚蝦 四時瓜菜
著名火鴨 燒臘精良 祖國雜貨 樣樣俱全 藥材丸散 地道講究 唐山水貨 每期到有 土產瓜菜 大量應酬 廣大僑胞 遠需近求 如蒙光顧 批發 旅僑推銷 久
司理 林■■ 林■■ 啓

永盛公司
Wing Shang Co.
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-3713
司理 麥耀強

士檳電井公司
N. Smith Bolting Works
138 York Street at Adelaide
Phone EM3-3437
友往業光顧 樓出售譚 井深井抽水 機器並有淺 水籠自已能 種化學膠凍 本舖常有各

J. A. SIMPSON
145 LANGLEY AVE.
TORONTO PH-RI-7862
●接工廣告

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST. EM4-8469
律師 辦理大小案件 及買賣合約 等件常備中 文傳譯人

粵中區在今冬明春 興修水利二千多宗

【香港訊】廣州消息：粵中區計劃在今冬明春興修受益田一百畝以上的水利工程二千四百五十九宗，今年受益田總面積四百七十五萬多畝，預計每年可因此而增產七千五百六十多萬斤。另外建立十四個抽水機排灌站，共有抽水機九十六台，三千零八十九匹馬力，受益田面積十五萬多畝。

去年冬天以來，粵中區已經興修了水利工程共一萬三千八百零二宗，其中包括新建涵閘九百六十三座，修建涵洞六千七百四十二宗，清[illegible]湖的堤壩，使三百九十多萬畝的稻田不會受澇水威脅，培修了堤防七十一萬七千六百多公尺，大大加強了東、西、北江沿岸的防洪，保衛了一百五十九萬人民生命財產的安全（廣州、佛山等城市還未計在內）。新建的擴大灌溉田水利工程四萬六千一百宗，保證了二百二十三萬多畝農田得到灌溉。各縣還舉辦了農民水利技術人員訓練班，[illegible]

廣州不斷發展 婦幼保健事業

【香港訊】廣州消息：廣州市婦幼保健事業有了很大發展。市區：[illegible]

[illegible]

士顯客車啓事

[illegible]

電話號碼 GR 5208

Jim Lee Laundry
2211 QUEEN ST. E.
TORONTO ONT.　GR-8358

洗衣界好消息

本號擴充營業，特添置新型機器，專為僑胞給熨洗衫之用，工作精良，快捷妥當，依期收送，包令君等滿意。如蒙惠顧，無任歡迎。詳細情形，請用電話或到上列地址接洽。

勝架兄弟藥房
SINGER BROS. DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 專有補弱為強 返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功，弱者服之固奏效如神，壯者服之而益壯，患精神衰弱者服之尤奏奇効。每罇價銀二元半，三罇六元半。

▲治淋聖藥

▲患痔症者注意

[illegible]

（注意）[illegible]

本藥房主人啓

合心飯店
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.　EM3-7994

本店餐廳從新裝修，趣時西化，悅目非常，對於烹調尤為精良，大宴小酌，取價從廉，諸君惠顧，萬分歡迎。

合心飯店主人啓

廣恒泰
KWONG HONG TAI CO.
20 Elizabeth St. Phone EM4-1341
Toronto 2, Ont. Can.

雜貨 藥材 膏丹 丸散

劉秋佐 張子田 啓

源興號
YUEN HING
24½ Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722

新到唐山什貨京菓海味

[illegible]

司理劉希鑫

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 帝國無線電計程客車公司

計程客車 日夜當便 華友光顧 倒屣歡迎

加拿大滿地可 良棧公司
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone UN. 8586

冬節佳品 臘腸雜新 枝乾桃蘭 各款名茶 瓷器古玩 顧繡絲畫 男女絲巾 雜貨海味 餐館衣館 用具齊備 營界光顧 一律歡迎

天梨園飯店
HENRY GARDEN
113A CHESTNUT ST.　EM3-2717
TORONTO, ONT.

▲新張廣告 經濟隨意小時茶點 每逢星期日 六點光臨 茶餐歡迎 價廉 無任歡迎 司理伍顯

廣聯公司
KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-6-4491

本店新到 大宗雜貨 油欖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐人飯 療肺藥水

利求公司
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM-6-7030

即日上市

[illegible]

黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4-6086

[illegible]

我們界家作必書 女治理工要完看

富隆雜貨芽茶公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET WEST
TEL. PL. 6109　MONTREAL 1, QUEBEC　TEL. UN. 7944

合時貨品 源源辦到 雜頭雜貨 著名茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘名廚 名師主理 芽菜業務

▲代理▼

麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號

本行選辦 人參鹿茸 東洋參 高麗參 燕窩 補品 [illegible]

CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONT.
CANADA
TEL. EM. 3-6799
加拿大代理陳郁公司

宗旨貨真價實　世業二百餘年

古市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131

常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行，零沽價格相宜，遠近華友光顧，特別歡迎。

本主人啓

李均宜 醫生
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM 8-9592
住宅 RO. 1-0079

且打街西一百九十六號

診症時間：下午二時至六時；禮拜日上午十點至下午五點

▲如有急症 ▲隨時應命

本報精製笠巴圖章

庚子辦庄有限公司 JIRBEE IMPORTERS Co. LTD 2390 W. 4 Th. AVE. VANCOUVER (9), B.C.

遠東商業有限公司

黃河防汛勝利結束 卅萬防汛大軍撤防

〔香港訊〕鄭州消息：黃河沿岸人民經過一百多天的緊張防汛，已經戰勝了今年的黃河洪水。十月二十一日，各級防汛機構宣佈撤防。[illegible]

將脅迫台灣同胞輸血

香港訊 [illegible]

廣東紡織廠設衛生室

香港訊廣州消息：[illegible]

鄧國良藥房

HENRY TANG

CHINESE HERBS

43 ELM ST. TORONTO ONT.

本國醫最拿手風濕跌打刀傷 [illegible]

△糖尿安腎丸、每打五元

△咳嗽痔瘡丸、每安士三元

THE BANK OF NOVA SCOTIA

ESTABLISHED 1832

TORONTO

敦華宗旨

[illegible]

L. A. YEE

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191

YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5215

TORONTO ONTARIO

加拿大 中國國貨公司 多朗多

China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM6-8706

新運到

大量冬節新年送禮佳品

▲各種俱備價廉物美

▲諸君光顧萬分倒屣

△五十磅庄揀手勞茶綠荳平沽

代理 C.P.R. [illegible]

環球公司

VAN KEW IMPORTING CO.

1012 CLARK ST.

MONTREAL QUE. CAN

電話 BELAIR 8635

△本店由祖國辦到

京菓海味 油糖茶米 絲髮腸臘

藥材補品 名貴古玩 日常用品

應有盡有 僑胞光顧 極表歡迎

滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方達靄 啓

興生堂

Hing Sang Hong

302 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

電話 PA 5011

△五[illegible]

(育龜大力丸) 一打五元

(活命靈丹) 一料五元

(撚花戀情素) 郵費一毫

[illegible]

加拿大 治安大藥房

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五

●傷風療肺止咳露 每樽七毫五

●化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫

●比市利公司萬應藥膏

●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元

●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元

●皮膚濕毒樂水

●時代化原子筆 每枝九毫八仙

△新…辦…到▽

▲最新各種名伶唱片

趣趣公司

●毛聊生武俠新著

武俠打鬥小說

[illegible]

T. T. Co. P.O. BOX 81 Vancouver B. C.

金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS

31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

◀ 忠誠服務・工精價廉・快捷妥當 ▶

門市部

裁縫部

聘任名師承製各 [illegible]

代理部

[illegible]

禮道實業有限公司

RIDOUT

華區分行李市街八十九號

分行司理林翠貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

林翠貞電話 EM. 8-9108 住家 WA-2-6981

◎好音・特告

[illegible]

◎現有數單房出賣

全加最大實業房屋生意買賣行

承接坭水工作

[illegible]

電話 WA-2-9782 244 McCAUL ST.

祖傳秘方 久年扯氣 專止痰咳

LEE SING 78 [illegible] TORONTO ONT.

民鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山（壹貳十）我是山人著

打在壇上，深谷中，曾令甘鳳池等為首……[illegible]……見洪文定……洪熙官隨打在甘鳳池……[illegible]……道，不是為九龍……[illegible]……弟子，只得……已不顧了，有失足跌下，[illegible]……壇上，我等人狼狽不堪……咬牙切齒，誓報此仇……先祖遇害……

柴，且說桂門洪弟子，[illegible]飛奔，從七星壇迎回白鶴觀，十个弟子，負傷者佔大人，鮮血淋漓，其餘各人，鳴沙隱痛，面衣衫破爛，……分水四下，……非山人一一……龍門弟子，……

第四十六回 夜探禪院鐵騎亦一敗 洪熙官……

甘鳳池等回到白鶴觀，……[illegible]

連發三論林（二九續前上週龍塔）

……[illegible]……

三宗寶

關內各地，……所謂「三宗寶」，……[illegible]……

新幽夢影

……[illegible]……

狗血淋過白馬山 村人變大懶

△白馬欲……[illegible]……

小辦法

皮製的足球、排球、或籃球……[illegible]……

O. K. DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W
TORONTO ONT.
熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎
包收包送 電話 EM.8 5952

加拿大 新共和 滿地可
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113
本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 參茸四時 菜金豬燒 臘等發客 如承光顧 無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
118 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行
◎設備安全貯蓄箱 以應華僑客租用
L. J. WALKER
Manager

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
加拿大最大之國貨商店
特約代理永利威藥酒

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

師計會家公
麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-6827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

加拿大 誠信公司 總辦處
SINCERE TRADING CO. EM-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
▲本公司總代理▼ 環球調味精 花生香荳油 中西餐館 烹飪寶貝 誠信貿易公司

麥盤根跌打骨科
中國跌打醫生
P. G. MARK
78A Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada

醫學博士 盤國恩
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
電話 EM6-4595

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
127 Dundas St. W. Toronto
電話 Telephone EM.6-6287

加拿大 三利公司 總發行
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3-9942
△香港馳名 敬濟堂
△始肝大補丸 △武漢大補茶 △大山老參 △正北鹿茸片 △特等草包發菜 △特等草包發菜 △五十磅草包正紅豆 △五十磅草包正烏豆 △各種小食雜貨 △各種南北雜貨 △各種丸散藥材
三利公司啓

關舜年通訊處
寓振華隆
73 ALBERT ST. EM.8-1267
關舜年啓事
啓者以後如有親朋指教或請向新址或先用電話通知為感

武俠技擊掌故小說 鐵掌靚仔玉

毛腳牛編撰 我是山人著 (伍)(拾)

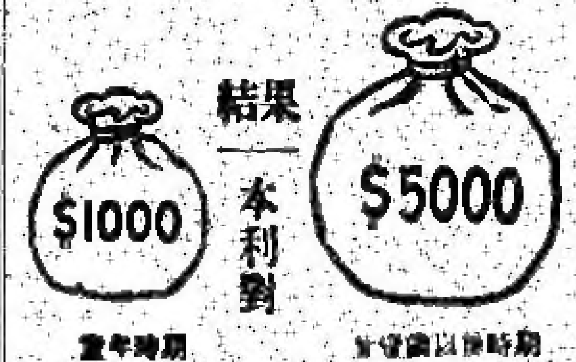
但可以想方法對付着自己，何必做個靈牌和我？」肥仔證者不顧知，你要辦理以對付靚仔玉嗎？」肥仔翻曰「我英義堂作起加披中，有兄弟自強人，何幾一靚仔未故，假冒你同到人的兼各兄弟回來，實行以毛揮步，兩人齊叫大戲院之內，做成靚仔玉。」清友洪曰「我估你有什麼辦法，原來如此。」乾一條深境對，正是何公和他執櫃版。傾刻散檔出，「肥仔誠大怒，喝一聲，清友洪你因何技倆人志氣，滅自己威風耶？」清友洪曰「非也，我謂事論，肥仔試你咪如火任事我來解釋給你知，你再齊見靚仔玉，人強勝今，並無用說，所為知彼知己，百戰百勝，你今朝一個失敗，之原因，肥仔個道，清之識？」清友洪說「第一，我自己知我自己事，其義之兄弟時講我一何得張網，個個皆係花拳繡腿之流，目我清友洪之技倆，有微前瓜瓜。但我亦二兩下手脚，與其敗於靚仔玉之手，其他可知，肥仔超道，「第二個呢？」清友洪道，「第二，與兩人戰大多，無能管制方面花查。鐵鋒車一對，人多勢眾，必有一兩兄弟走不及，當警方捉住，一齊之下，我英義堂通犯三項罪名，第一妨害門路，第二擾亂社會秩序，第三，謀殺靚仔玉，還有一層，以台灣人護較一人，加加一等，我等將於可以為任別議會會，但是你兄弟，不能個個都能洗社對成着像，肥仔趣說，「然則第三個理由又點解？」清友洪道第三個理由，個戰鬥地點，必香州人街，兩人傷街道條警，戰場小，難應用，只容得十個人左右轉身轉門，人數雖眾，亦無用武之地，你等十個人，必非靚仔玉敵手，又何況有個公評高超靚仔玉手乎？有此三點理由，所以我話你必輸設靠但，肥仔個道，吸，論兩有理哩，清友洪道，「排…正經事會未研究，肥仔又來話，那…肥仔個學道，非禮你了，我請你之我試者一條道理他，唉，清友洪叫公至來對付，亦或便自離開社計電，請問你又有何方法以理由靚仔玉呢？」清友洪道，我對付必俐落也完一件又一件，我今晚付對付靚仔…，幾根箱子，針，（未完）

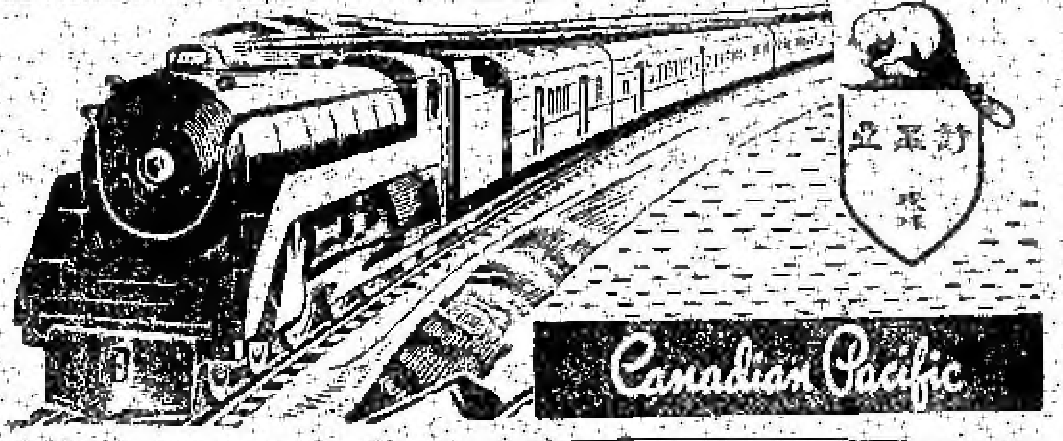
陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC - IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM.3-3531 HU.9-7472 住家 Res. HU.3-9331
★辦理 新舊客人入境 移民各事 監誓文據 評議保證 香港公證 保險汽車 安省移民 約翰事務
辦事時間 上午十時至下午六時 禮拜六上午至下午 約期請以電話預約

加拿大 廣東飯店 CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-0334
特請廚師 日夜開市 僑胞光顧 倒屣歡迎

金龍酒家

營業時間：每日由正午十二點起至夜深三點
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475
金龍酒家 中西菜式 包辦筵席 廣東點心 價廉物美 經理 啓

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7821 WA.8129
凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大為父母者千萬注意
結果 本利對




時丕亞行車時刻
本公司有新式火車，每日來往加拿大與加西各處，專為便利旅客起見，特將本公司每日開行及抵達各大城市之時間列，如仍未明之處，請逕向本公司詢問，各時代理人查詢。
▲由多倫多開行時間
都城 每日下午十一時
滿地可 每日下午八時卅分
例治 下午十時卅分
▲到達加中及加西各埠時間
扶倫林 第二日早上九時五分
溫地辟 第二日晚上十一時卅分
雷頻 第二日晚六時九分
滿市圖 第三日早七時四十分
卡技利 第三日晚七時四十分
雲高華 第四日晨七時卅分
▲由加西及加中各埠開行時間
雲高華 每日下午七時卅十分
卡技利 每日下午八時十分
滿市圖 第二日早七時十五分
雷頻 第二日晨八時卅分
溫地辟 第二日晚六時四十分
扶倫林 第三日晨六時二十分
▲到達加東各埠時間
例治 第四日早六時廿一分
滿地可 第四日早九時廿分
都城 第四日晨七時
多倫多華人代理中國國貨公司李民望
161 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. 電話 WA. 7784
處滿地可華人代理僑灣榮興隆
SUN SHANG CO.
149 Lagauchetiere St. W. Montreal 1, Que. 電話 UN.6 1864

加拿大 陳耶公司 多朋多
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. TR. 1138
本號發售 大蘭用餅具六元 中蘭用餅具貳元 中蘭用餅具二元九 小寸半餅具一元 小蘭會餅費七毛九 新寄外省餅式毛 高粱精皮月餅小毛 南貨寫法餅光六 南糖花式茶塊元 各式糕點賣七元 內外購物餅都價加 特託秀春燒臘馬厰 明爐燒臘 專辦貨啓

永興隆粉麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家麵 鬆化春捲皮 脆蛋靚炸麵 脆滑雲吞皮 鮮明全蛋麵
▲精美 ▲出品 ▲便利 ▲異常
貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

加拿大 屋偉棧 SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone, EM3-8980 Toronto, Ont
住家電線 EM.8-4160
△本號專辦：上白米、蠔豉、九方裝衣欖、竹、鹹蝦、火油、乾濕木柴、電鐘、洗衣機、新爐、電熱水爐、日常用品用具、梁山雜貨、滾熱麵包、
中華工程公司監製，東亞公司洗衣機
△代理▽
⊙熱車公司乾衣機、換水機
⊙亨巴公司香具紙片
⊙洪鎮公司、衣館、生意紙、各種紙料

女西醫 珍煥區（婦科專兒科）
醫學博士 巫雲鵬
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-0751
醫務所 士巴丹拿街（近布魯街）七零七號式樓
電話 WA-1-0751
診症時間 每日下午二時至六時 禮拜日一時至四時 特別時間預約

本報承印中西文件

加拿大 兆源 (金)(豬)(臘)(味)
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837
零沽批發
本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎
兆源啓

加拿大 生源昌公司 總行
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
本公司 行辦各等理呂宋 煙仔煙絲 各樣用品 本埠各處 話由先到 貨立通知 到店賜顧 生源昌 鄺兆邦啓

新世界旅店 HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5054 97 Albert St. Toronto, Ont.
本店設在華埠中心 本店主人張觀啟

加拿大 奇香 KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.8-4041
【精】【製】
本號常有 金豬臘味 燒鵝火鴨 荳腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎 奇香號啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
60 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817
承辦大筵 隨意小酌 本店主人啓